Bichitra Durga Puja 2018



II Together We Make a Better Community II



P.O BOX 4874 TROY, MICHIGAN 48099-4874





www.bichitra.org

Joyous Durga Puja and Sharadiya Utshab

---- Roys of Plymouth, Michigan

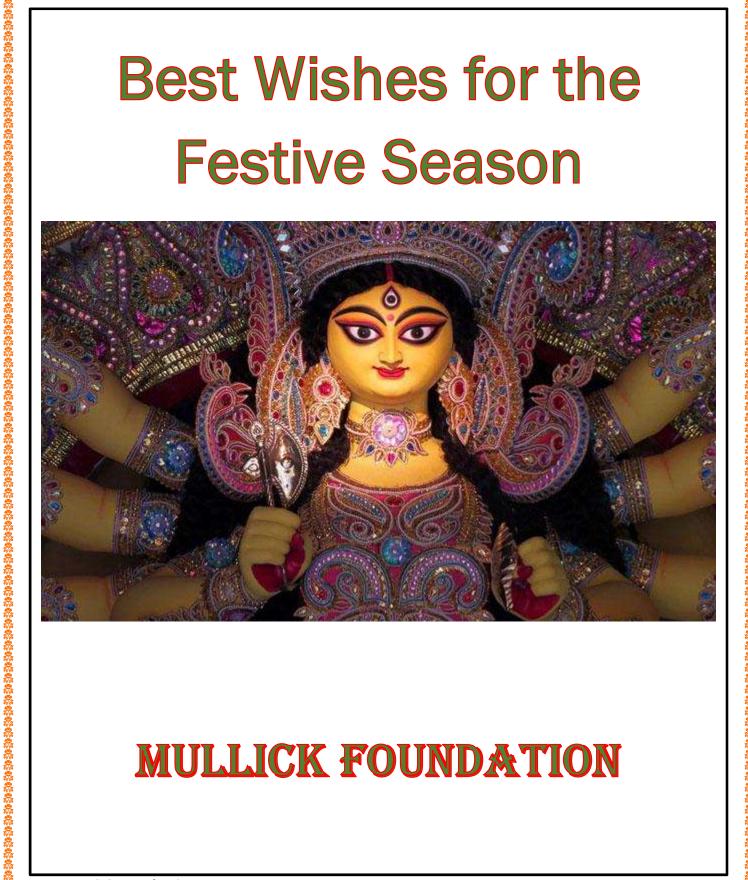


Table of Contents

Bichitra Governing Body		- 3
Puja Schedule		-4
Artists and Program Details		
Mahalaxmi Iyer		-5
Bishakh Jyoti		-7
Kushal Paul		- 9
Drama - Judhistirer Beeye		-11
Agomoni a theatrical present		-13
Literary and aesthetic contribu	utions from the Bichitra Members	
আগমনী	- সুমনা চৌধুরী	-24
কানে রূপান্তরিত শব্দ	- ডঃ ধীরেন্দ্র চন্দ্র রায়	- 25
A Trip to Pondy	- Kripa Bandopadhayay	- 29
Poem - Boulan's Beauty	- Asesh Chanda (Nobu)	-31
Acadia National Park Advento	ure - Apurva Poddar	-32
She's Durga	- Rinita Bose Mitra	-34
ফিরে দেখা	– অর্পিতা	-35
Durga Crossword	- Subhadra Bandopadhyay	-36
Art		
Storm during sunset	- Shreyo (Tintin) Ghosh	-37
Royal Bengal Tiger	- Agnish Adhya	-37
My Mithu	- Advika Poddar	-37
Garden Drops	- Apurva Poddar	-37
Fall 2017	- Shreyan (Toucan) Ghosh	-37
Poem - Autumn Leaves - Ank	ita Sinha	-37
For your Pallette		_
Pujo: A Festival Of Flavors!	- Sonantika Saha Malik	-38
পাঠভবনের খবর		
ট্রয় পাঠভবন		-40
নোভাই পাঠভবন		-42
ক্যান্টন পাঠভবন		-43
Endowment Committee News		-44
Congratulations 2018 High School Graduates		-4!
Congratulations 2018 College and University Graduates		-46
Announcements		4-

বিচিত্রা / ঐকতান

Best Wishes for the Festive Season



MULLICK FOUNDATION

BICHITRA GOVERNING BODY

Board of Officers			
Executive Committee	President	Anindya Roy	
	Vice President	Suranjeeta Dhar	
	Deputy President	Sharmistha Sarkar	
	Secretary	Probir Sil	
	Associate Secretary	Subhajit Sengupta	
	Assistant Secretary	Joydeep Bhattacharya	
	Treasurer	Rajib Auddy	
	Associate Treasurer	Soumya Mukhapadhyay	
	Assistant Treasurer	Jhulan Chatterjee	
Endowment Committee	Principal Endower	Amit Chatterjee	
	Associate Endower	Shampa Mukhopadhyay	
	Assistant Endower	Partha Das	
Education Committee	Principal Educator	Tushar Nayak	
	Associate Educator	Atasi Bagchi	
	Assistant Educator	Maitreyee Paul	
Board of Trustees			
Advisory Committee	Principal Advisor	Debkumar Bonnerjee	
	Senior Advisor	Partha De	
	Junior Advisor	Sutapa Santra	
Preservation Committee	Principal Preserver	Sudharanjan Bhattyacharyya	
	Senior Preserver	Animesh Das	
	Junior Preserver	Hirak Chanda	
Board of Directors			
Planning Committee	Principal Planner	Pranab Saha	
	Senior Planner	Utpal Dutta	
	Junior Planner	Pulak Bandyopadhyay	
Audit Committee	Principal Auditor	Debabrata Sarkar	
	Senior Auditor	Manoranjan Santra	
	Junior Auditor	Somnath Mukhopadhyay	

Much heartfelt thanks to all those who worked so hard and gave so much of themselves to make this Puja possible! Your contributions will not be forgotten.

विकिना / न्येकजान



Friday, Oct 12

7 p.m.: Puja

7:30 p.m.: Dinner

8:30 p.m.: Bishakhjyoti Concert

Saturday, Oct 13

9 a.m. : Puja

ll a.m. : Anjali

11:30 a.m.: Lunch

2 p.m. : Drama by 'Bohurupi'

4 p.m. : Agomoni Program

6 p.m. : Arati

7 p.m. : Dinner

8:30 p.m. : Kushal Paul Concert

Sunday, Oct 14

10 a.m : Puja

ll a.m. : Anjali

11:30 a.m: Lunch

12:30 p.m.: Canton Pathbhaban

1:15 p.m. : Troy Pathbhaban

2 p.m.: Novi Pathbhaban

4:30 p.m. : Mahalaxmi Fundraiser Event

6:30 p.m. : Arati 7 p.m. : Dinner

Conversation... Mahalaxmi Iyer

Mahalaxmi Tyer owns one of the most mellifluous voices in contemporary musical scene in India. Bichitra is excited to have her on stage on 14th October, 2018. She offers a lovely ensemble based on the rich folk traditions of Bengal to make this Durgapuja even more special for us. Behind the stage, Mahalaxmi is an absolute sweetheart to chat with!

When did you start singing? - I started singing out of interest when I was 10 years old but professionally I began singing at 21.

What makes a great singer- talent or dedication or luck?

- A combination of all three - a ratio of 40% talent, 40% dedication and 20% luck.



What do you think of children talent hunt shows - It's wonderful to see fantastic young talents on these shows. It definitely augurs well for our music industry. Having said that I do believe children should get to enjoy their childhood first and go after their pursuits only when they're older and capable to handle the pressures and stress that comes along with a career.

Favorite way to spend a vacation day? - On my ideal holiday I'd get to read a book, visit exotic places and sight-see and generally laze around.

Worst part of your job as a singer - You still have to go and deliver the best regardless of your frame of mind - like having to sing a happy song when you're feeling sad or vice-versa.

What makes a "Home" and Favorite part of the day? - Love and peace defines Home for me and Morning! I always look forward to a freshly brewed cup of tea and sit by the window with the birds chirping

"Future is Female" - Yes or No? - YES (We love you an ounce more for that! - Bichitra team ©)

Do you have a real life Maa Durga who you look up to? - All of the women who inspire strength and belief in me.

Your take on fashion - Fashion to me is comfort over and above everything else. I'm very versatile in my fashion choices.

Favorite musical instrument? - My favorites are guitar, flute and sitar.

What would you be if you were not a singer? - A teacher perhaps? Or, maybe a wildlife explorer.



TUSHAR VAKHARIYA ____ kw. Domain____

DISCOVER THE NEXT LEVEL OF LUXURY REAL ESTATE



Associate Broker / Owner | 248.289.0660 | Tushar@TVAHomes.com | www.TusharVakhariya.com

শারদীয় শুভেচ্ছা – ১৪২৫

是不是,我们就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是 我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,



বোম পরিবার (কম্বরী, মোহিনী, সৃষা ও মুজয়)

May Maa Durga protect you in every path of your life. Happy Durga Puja to you and your Family.



SUTAPA AND MANORANJAN SANTRA

In conversation... Bishakh Jyoti

This year Bichitra is happy to host the very talented young singer BishakhJyoti who performs a heart-warming medley of Bengali and Hindi songs on October 12th,2018- the opening day of our Durgapuja Celebration. Bishakh started his musical career in when he won the SaReGaMaPa-Singing Superstar award. He has since been winning hearts with his performance in India and abroad. We caught the busy artist right before his Pujo performance frenzy began for a fun filled interview. Here is how he faced our rapid fire!

Busy Pujo or Lazy Pujo? - It has been a busy pujo for the past ten years!

Tell us about your family a little bit. - My biological family is my mother and myself but I have a great extended family with my musicians, audience, fans and well-wishers



How did you celebrate pujo as a kid? - Mostly enjoyed with my Mom and family-members and waiting for the new-outfits and fireworks too were also a big part of pujo.

Define 'Home' - My bed, my mom and inner peace.

What would make a ideal vacation day for you? - Long drive, movies and no work. Also dining at roadside dhabas ©

Any other hobbies other than music? - I love cooking. A lot.

Do you have a real-life Durga who inspires you? - Maa Durga, I believe is a power much larger than life. I get the similar feeling for my mother sometimes.

Three things that would make a perfect pujo? - MUSIC. MUSIC. MUSIC

'Remake' yes or no. - Sometimes yes, but most of the times No.

What do you think about the kid's Talent shows. - I am not a supporter, actually because after winning the shows they literally turn into child-labors.

What would you be if you were not a singer? - Chef, most definitely.



Troy Dental Care

Proud Sponsor of Dentists R Us (A School based Mobile Dentists Program)

Cleaning/Fluoride
Digital X-Rays
Fillings
Braces

Most Insurances
Accepted



New Patient Special

\$65
Includes: Cleaning, Exam, X-rays
NEW PATIENTS ONLY

Crowns/Bridges
Extractions
Root Canals
Teeth
Whitening
Discount Pricing
for those

without insurance

ing

Hours:

Monday - 9AM to 6PM
Tuesday - 9AM to 5PM
Wednesday - 9AM to 6:30PM
Thursday - 9AM to 6:30PM
Friday - 9AM to 5:30PM
Saturday - 9AM to 4PM
Sunday - Closed

Dr Darshika Shah, BDS, MDS, DDS Dr Jose Aviles IV, DDPH, DDS Sri Sudha Bopanna, BDS, MDS, DDS

(248)-879-7755 38865 Dequindre Road #105, Troy, MI-48083

THRIVE CHIROPRACTIC OF TROY

DR. RUVAYN RUBINSTEIN AND OR SARA RUBINSTEIN #POWERSON





We are extending an amazing offer to our community. All first time patients will receive a consult, an exam, an x-ray and your first adjustment for \$150!

2133 Crooks Road, Troy Michigan 48084 248-574-WELL(9355)

Billed based on insurance policy

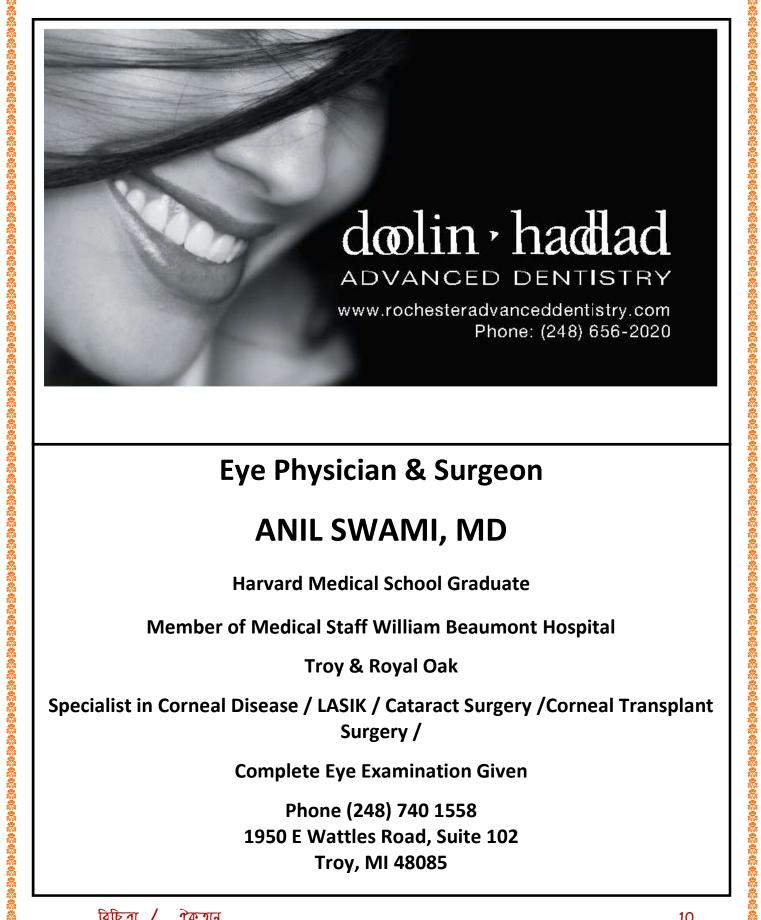
Artist Introduction: Kushal Paul

We have the young and Amazing Kushal Paul with us to celebrate the festivities of Puja. He performs on October 13th 2018. Long before Kushal became the Champion of Zee TV's 2016 SaReGaMaPa, one of television's most popular musical reality shows, Kushal had won the hearts of many through his voice when he was announced the joint winner of 2012 SaReGaMaPa, the Bengali version of the show on Zee Bangla. his melodious voice has the intensity to set the stage on fire! He is a versatile singer and continues to enthrall the audience with his voice, most recently at the 2016 reality show where he received heaps of praises from stalwart music directors like Pritam Chakraborty, Sajid-Wajidand celebrated singers like Mika



Singh, Kailash Kher and others. Kushal will present songs from different genres of Indian music through the ages...from Bengali songs to Bollywood music, from folk to fusion, from classic numbers to new chartbusters, Sufi, Qawwali with equal élan. The coming together of such diversity is an amazing cultural and musical experience for any audience.

বিচিত্রা / ঐকতান



Eye Physician & Surgeon

ANIL SWAMI, MD

Harvard Medical School Graduate

Member of Medical Staff William Beaumont Hospital

Troy & Royal Oak

Specialist in Corneal Disease / LASIK / Cataract Surgery / Corneal Transplant Surgery /

Complete Eye Examination Given

Phone (248) 740 1558 1950 E Wattles Road, Suite 102 Troy, MI 48085

Bichitra's Bahurupi Group Presents,

Judhistirer Beeye (Wedding of Judhistir)

(A comedy drama written by Sailesh Guhaneogi)

Four grown-up brothers - Judhistir (Oldest), Bhim, Nakul and Sahadeb (Youngest) - live somewhat dysfunctional life in the same house along with their home-helper Kanto. Each of them has his own personality and taste. Eventually when dysfunction reaches its peak Bhim and Sahadeb engage match-makers - Ram and Shyam respectively to find a bride of their own individual choice for Judhistir to bring some semblance of order in the house. Nakul being the westernized one also wants the daughter of Mrs. Ghasu, one of Nakul's equally, if not more, westernized, associate, to marry Judhistir. Demand for a groom is so high that even the parents of Shyam's one of the candidates show up at Judhistir's place uninvited to plead about their daughter Puti. The match-makers and Mrs. Ghasu get into verbal and physical squabbles as they try to promote their candidates. Unbeknown to the brothers Judhistir secretly marries Chhanda - educated but not from a very well-to-do family - and make the announcement six month later. Shocked and dismayed three brothers



decide to stay under the same roof but with separate arrangements for food which turn out to be a disaster and Chhanda realizes it. Chhanda, shrewdly coaxes the brothers - one after another - to eat with Judhistir and her and also hatches a secret plan to get the brothers to marry the women that the Matchmakers and Mrs. Ghasu have been promoting.

See the whole drama to find out how Chhanda's secret plan brings the chaotic and dysfunctional life of the brothers under her control and convince them to marry.

Cast of characters

(In order of appearance)

Bhim - Mausam Mukherjee Sahadeb - Samiran Ghosh Shyam - Arpita Gangopadhyay Kanto - Parthasarathi Das Judhistir - Pradipta Ghosh Nakul – Ashish Mitra Ram – Arpita Auddy

Mrs. Ghasu - Subhadra Bandyopadhyay

Father - Sudharanjan Bhattacharyya

Husband - Anjan Mitra

Wife - Tamalika Mukherjee

Chhanda - Shiela Ghosh

Music & Audio

Videography & photography

Stage ManagementDebabrata Paul

- Ashis Goswami & Animesh Das
- Prabhati Goswami & Mahuya Mazumdar
- Deb Kumar Bonnerjee, Arijit Ghosh, Pijush Nandi, Partha De &

Make-up

 Saheli Ghosh, Anushka Mukhopadhyay, Preetha Ghosh, Kripa Bandyopadhyay, Binafza Bhattacharyya, Rimli Bhattacharyya Gouri Nandi, Ruma De & Rita Bonnerjee

– Rinita Bose & Mousumi Majumdar

- Sutapa Santra
- Sudharanjan Bhattacharyya

Make-up

Prompters
Script Copying
Direction

विष्ठिया / येकजान



BOB BERRY & SONS



HALAL MEATS

Lamb, Goat, Chicken and Imported Groceries "Free Delivery Available"

BOB BERRY



42889 Dequindre (Dequindre & 19 Mile Road) TROY, Michigan - 48085

Tel: (248) 879-0927

andersonmusiccompany.com



Serving Students Since 1938

3790 Rochester Road Troy Michigan -48083 (248) 680.0010

39293 Grand River Ave. Farmington Hills, Michigan -48335 (248) 477.3800



MODERN DENTISTRY: Excellence in Gentle Dental Care

Dr. Raffi Belian DDS

5980 Rochester Road, Troy, Michigan 48085 Phone No. (248) 828-1033

विष्टिना / नेकजान 12



STORY OF PARBATI

A theatrical style of presentation with songs and dances

Agomoni, a Hindu mythological story, signifies the celebration on the return of the Goddess Parbati (also named as Gauri and Uma) to the home of her parents in rural Bengal. The return of Parbati who married Lord Shiva of mount Kailas on the eve of the Bengali autumn festival of Durga Puja not as Goddess but as daughter of the mighty king Giriraj and Goddess Menaka of the Himalayas is highlighted in this story.

Shiva is described in Hindu mythology as the ageless hermit who is also a pauper, and as such personifies the poor husband with little interest in the bonds of family life. One night in autumn, Parbati's mother Goddess Menaka dreamt of her daughter as did Parbati of her mother. Menaka urged her husband Giriraj to bring Parbati home, even if just for the festival, and Parbati after talking to Shiva agrees at her father's request to return for the three days of the festival.

In the current presentation you will see a slice of this mythological story supported by songs, dances in a theatrical setting.

Program Sponsor: Dr. Sid Mitra

Script, Song Select and Direction: Subhash Datta

Management: Sankar Sengupta

Stage Decoration: Manibrata Mukherjee, Nivedita Mukherjee, Sharmila Sengupta

Participants:

Sumita Chaudhery, Mitali Chaudhery, Susanta Sarkar, Shipra Sarkar, Saumi Ghosh, Raksha Dave and her troop, Amit Chatterjee, Nabanita Datta and Subhash Datta

বিচিত্রা / ঐকতান



\$\overline{A}\$ \$\over

from Rita and Joy Chakraborty and family



Michigan's Leading Large Urology Group Committed to Excellence in Patient Care, Research and Education

Howard J. Korman, MD
Muzammil M. Ahmed, MD
Kari A. Aretakis, MD
Marc S. Arnkoff, MD
Jamie M. Bartley, DO
Richard C. Bennett, MD
Frank N. Burks, MD
Todd G. Campbell, MD
Lucy A. Coccimiglio, DO
Kevin M. Feber, MD
Jason P. Gilleran, MD

Kenneth A. Goldman, MD
Mahmood A. Hai, MD
Patrick M. Hurley, MD
S. Mohammad A. Jafri, MD
Benjamin J. Johnson, MD
Evan J. Kass, MD
Sanjeev A. Kaul, MD
David J. Kearney, MD
Vijay K. Kotha, MD
Michael Levin, MD

Kenneth Lim, DO
Michael F. MacDonald, MD
Sabry G. Mansour, MD
William J. McDevitt, DO
Thomas J. Mertz, MD
Richard A. Mills, MD
Jeffrey L. O'Connor, MD
Kenneth M. Peters, MD
Darryl R. Reaume, DO
Bradley H. Rosenberg, MD
Ronald A. Rubenstein, MD

Megan Schober, MD, PHD
Philip J. Shalhoub, MD
Sugandh D. Shetty, MD
Larry T. Sirls, MD, FACS
William F. Spencer, MD
Jon F. Suleskey, DO
Dinesh J. Telang, MD
Ronald W. Wadle, DO
Gregory L. Weigler, DO
Jeffrey L. Weingarten, MD
David L. Wenzler, MD
Raymond J. Winfield, MD

Kirk J. Wojno, MD Jeffery C. Yeamans, MD Patti Church, NP Rebecca Nelson, NP Norma Lowery, NP Cashawanda Range, PA-C Nicole M. Stanczak, NP Sarah C. VanSumeren, PA-C Donald Berry, PA General Urology, Pediatric Urology, Urologic Oncology, Robotic Surgery, Minimally Invasive Surgery, Laparoscopy, Female Urology, Incontinence, Urodynamics, Neuromodulation, Laser Surgery, Microsurgery, Male Infertility, Erectile Dysfunction, Urinary Stones, Imaging Center

28 Locations Serving Your Community

888-UROLOGY • www.urologist.org



বিচিত্রা / ঐকতান

EMATOLOGY NCOLOGY CONSULTANTS

Igbal Boxwala, MD Laura Nadeau, MD Matthew Cotant, MD Padmaja Venuturumilli, MD Martin Tapia-Postigo, MD Deepa Jagtap, MD Mohammed Ibrahim, MD Yusuf Qamruzzaman, MD

Royal Oak Office

Troy Office

3577 West 13 Mile Road - Suite 103 4550 Investment Drive - Suite B120 Royal Oak, MI 48073 Troy, MI 48098

Phone (248) 288-4500 Fax (248) 288-0450

"一个,我们就是我们的,我们就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们 我们的时候,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们

Phone (248) 267-6569 Fax (248) 267-6852

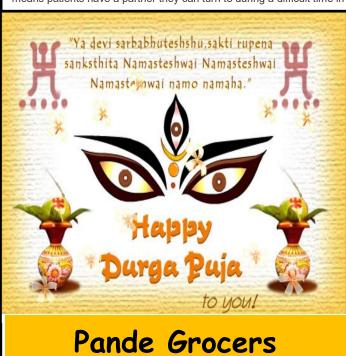
Clarkston Office

6770 Dixie Highway, Suite 106-A Clarkston MI 48346

Phone (248) 922-9175

Hematology Oncology Consultants, is a team of board-certified doctors and caring medical support staff who specialize in the diagnosis and treatment of cancers and blood-related disorders. We offer the latest technology and most advanced treatments available. We are committed to offering the best personalized, cutting edge care and make enrollments in advanced clinical trials.

What really sets us apart is the dedication of our physicians and professional staff. Our personal commitment to compassionate cancer care means patients have a partner they can turn to during a difficult time in their lives.



37196 Dequindre Rd, Sterling Heights, MI 48310.

Phone: (586) 883-7838



GREAT HEIGHTS WHE

child a critical advantage in the new school year and beyond

- Basic Thinking & Critical Thinking Worth
- Reading Comprehension & Vocabulary

rochesterhills@myeyelevel.com eyelevelrochesterhills.com

Integrated Writing Program

Eyelevel Learning Center of Rochester Hills





विष्ठिता / ঐকতান 15

Geeta Tolia

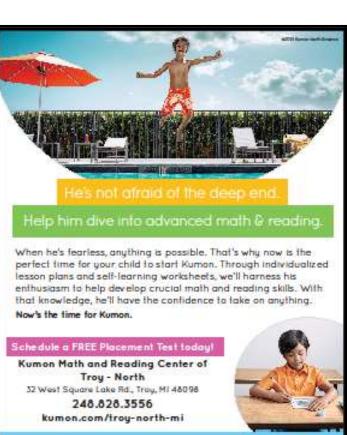
Specializing In Fine Indian Apparel & Accessories



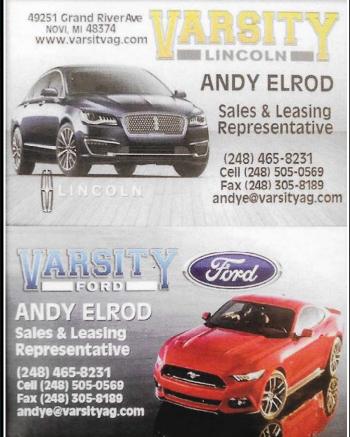
Design Consultant

Phone: (248) 568-0889

E-mail: gtolia@hotmail.com



KU MUS



LEARNING FORTE LONG RUN

MITRA FAMILY

Wishes You

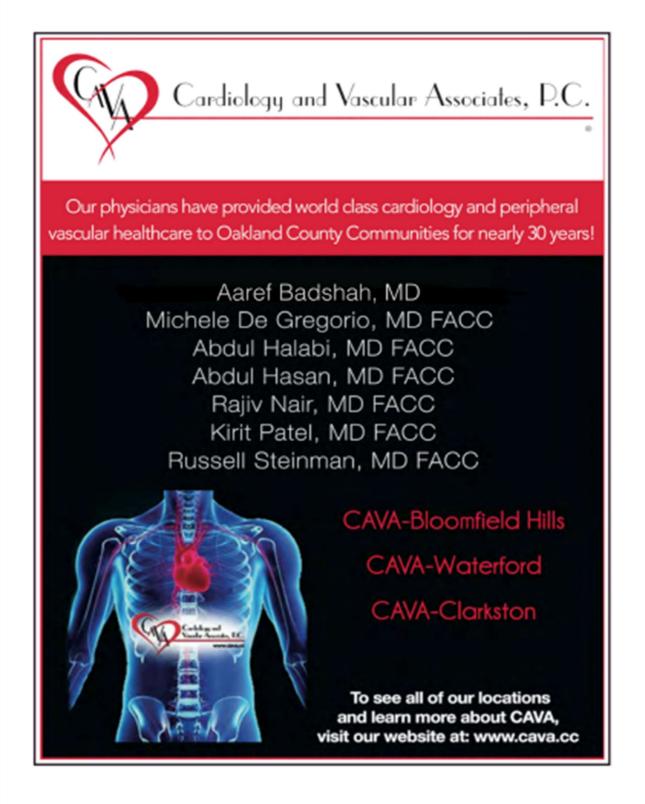


A very happy Durga Puja শারদীয়ার শুভেচ্ছা ও অভিনন্দন

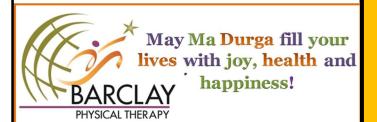
Sarbani and Anjan

Tanisha and Anish

विहिना / नेकजान



বিচিত্রা / ঐকতান



- No double-booking
- One-on-one care by the same therapist on each visit
- Minimum 45 minutes of hands on care
- · Featuring individual pool therapy
- Nationally, top 2% and 5% in treatment of shoulder and back pain
- 98% patient satisfaction

- More than 65 insurance plans accepted
- Cash pay available for \$70 per session; qualifies as an FSA expense
- Located near Rochester Rd and Auburn Rd

Proudly serving the Rochester Hills, Troy and Sterling Heights area for more than 25 years!

555 Barclay Circle; Ste 110, Rochester Hills, MI 48307 Barclayphysicaltherapy.com | 248.853.5853

If you are in pain, don't wait and call us to schedule a free assessment!



শারদীয়ার প্রীতি ও শুভেচ্ছা

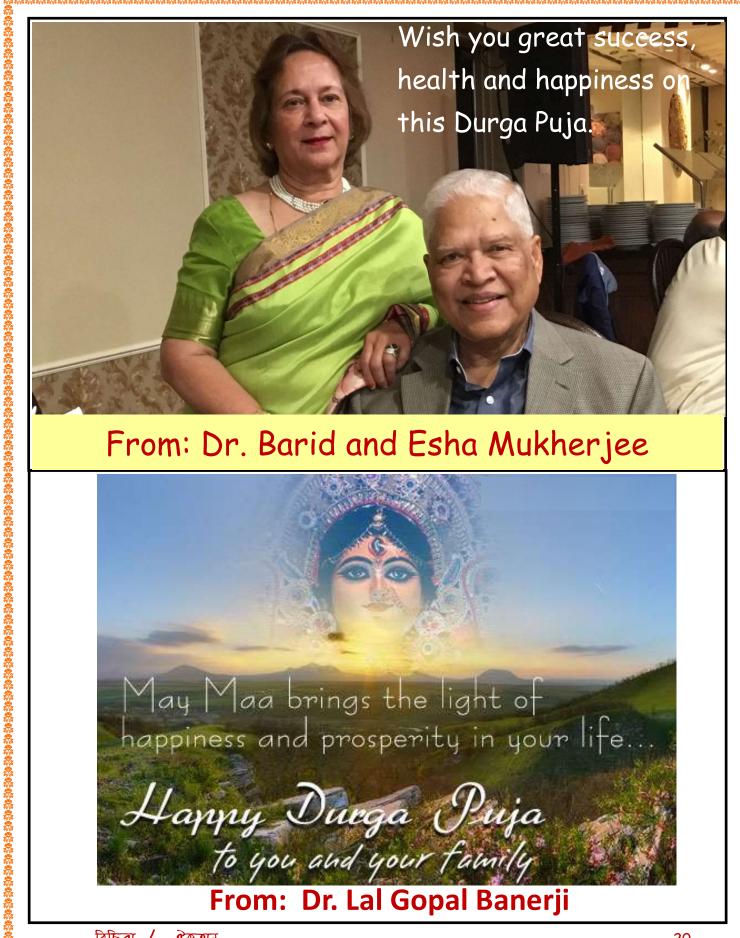


পারামানিক পরিবার, ওকিমুম, নানশীং , মিশিগান Your oral health is very important to us. Periodontal disease can potentiate diabetes and heart disease. Routine hygiene visits are a critical component in maintaining overall good health!

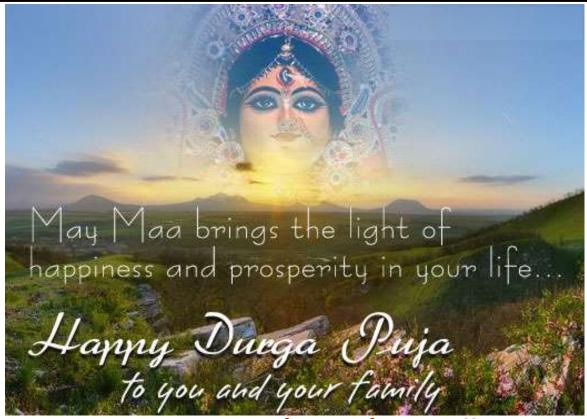
Please visit our website at www.mintsmiles.com or call us at 734-446-6440



We are located at **17043 Ridge Rd, Northville, 48168** in the Ridgewood Plaza at the corner of Six Mile and Ridge Rd. For any additional information, please email us at **drbagchi@mintsmiles.com**



From: Dr. Barid and Esha Mukherjee



From: Dr. Lal Gopal Banerji

ঐকতান 20



Puja Greetings and Subho Bijoya to all!



विहिना / नेकजान 21

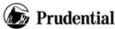
Helping to Build Your Future

LIFE FINANCIAL SERVICES ANNUITIES LONG TERM CARE INSURANCE* AUTO

Vidya Shah, LUTCF®, ChFC®, CFP® Financial Advisor CA Insurance License Number 0C54092 The Prudential Insurance Company of America 101 W Big Beaver Rd, Suite 705 Troy, MI 48084 Office Phone 248-688-3684 Cell Phone 248-910-8601 Vidya.Shah@Prudential.com



For insurance and financial services, The Rock[®] is the place to be.



Life insurance and annuities are issued by The Prudential Insurance Company of America, Newark, NI and its affiliates. Offering investment advisory services through Pruco Securities, LLC (Pruco), doing business as Prudential Financial Planning Services (PFPS), pursuant to separate client agreement. Offering insurance and securities products and services as a registered representative of Pruco and an agent of issuing insurance companies. 1-800-201-6690. Each company is solely responsible for its own financial condition and contractual obligations. Prudential, the Prudential logo, the Rock symbol and Bring Your Challenges are service marks of Prudential Financial, Inc., and its related entities, registered in many jurisdictions worldwide. In memory of Sibnath Chakraborty March 1952 – January 2008



From Meena Chakraborty, Velan, Subha & Phillip Heliker

Someone so special...
... can never be forgotten.



是不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们 一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是一种,我们也不是

SHARODIYA SHUBHECCHA

from Mukherjee Family

Sabita Mukherjee Ranajit Mukherjee Soma Mukherjee Rohini Mukherjee & Neil Mukherjee

BEST WISHES FROM

Joe Corrado

Masonry Specialist
Custom Masonry Brick and Stone

15215 East Warren Detroit, MI 48224

Phone: 313-523-7912

Jcorrado2008@gmail.com

আগমনী

- সুমনা চৌধুরী

বৃষ্টি ধোয়া আকাশ পানে যেই না দেখি চেয়ে
সাতরঙা এক রামধনু এক উঠলো আকাশ ছেয়ে !
সাতরঙা ওই আলোর পথে, স্বপ্ন এলো নেমে ,
শিউলি সুবাস ভরা লিপি, শরত শিশির খামে
খুশির তুফান উঠলো বুকে, পড়েই চিঠিখানি।
কাশের বনে খবর পেলাম

মায়ের আগমনী।।



विहिना / नेकजान

কানে রূপান্তরিত শব্দ

Besides numerous ear problems, hearing loss is very common especially among elderly people. To get a better understanding of hearing problems, the Ear-Anatomy and the very essential sound properties are presented. Another problem, known as **Tinnitus**, creates a funny sound(s) in ears; and it's not a disease, but an underlying phenomenon that creates very annoying sounds of various forms. People having both hearing loss and Tinnitus may have some relief from wearing a Hearing Aid. Selection of hearing aids in general needs a very careful month-long trials and evaluations. No treatment for Tinnitus is available; but some sort of stress-relieving exercise(s), playing musical instruments and even singing songs could be very helpful. Ears requiring MRI and Surgical Operation(s) need a very critical medical review.

চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা, ও ত্বক হল আমাদের পঞ্চেন্দ্রিয়। ইহাদের সাহায্যে আমরা সঠিক অনুভূতি ও চেতনা পেয়ে থাকি। পঞ্চেন্দ্রিয় গুলির যথাযথ স্বাস্থ্য রক্ষা করা আমাদের বিশেষ দরকার। জন্মের পর অচিরেই চিকিৎসকগণ পঞ্চেন্দ্রিয়ের পুজ্খানুপুঙ্খরূপে পরীক্ষা করে থাকেন । অবার আমরা এও জানি যে বয়সের সঙ্গে সঙ্গে ইন্দ্রিয় গুলির শক্তি হ্রাস পায়; এবং সেটাই হল স্বাভাবিক নিয়ম (Aging effect)। বয়সের সঙ্গে কি অনুপাতে শ্রবণ-শক্তি হ্রাস পায় নিম্নে দেওয়া হল (Fig.1 & Fig. 1A):

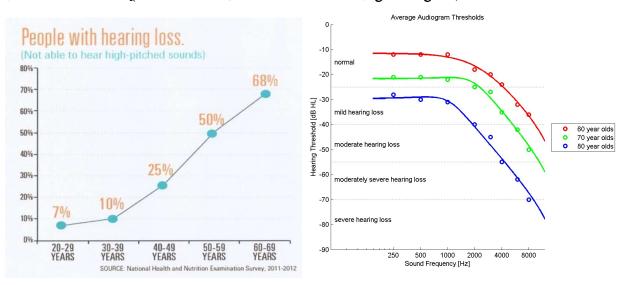


Fig. 1 Group of people with hearing loss

。 一句,是是一种,我们就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们

Fig. 1A Hearing loss with sound frequency

ছোটবেলায় স্কুল-কলেজে থাকা কালীন কানের সমস্যা সংক্রান্ত ব্যাপারে অনেক কথাই শুনেছি । কানে জল, কর্ণমূল বা খৈল (Wax) জমায়েত, বিভিন্ন রকমের ঝি-ঝি শব্দ (Tinnitus), সম্পূর্ণ বা আংশিক বধিরতা ইত্যাদি । এখানে আরও উল্লেখযোগ্য যে যুদ্ধে গোলাগুলির আওয়াজ, লোহার কারখানায় যন্ত্রপাতির শব্দ, শব্দ-নিয়ন্ত্রিত হলঘরে বাদ্যযন্ত্রে সঙ্গীতানুষ্ঠান অর্থাৎ Concerto খুবই ক্ষতিকর । আমেরিকার প্রেসিডেন্টের মধ্যে, অনেকই তা'দের কর্মজীবনে বা তারপরে সম্পূর্ণ বা আংশিক বধিরতার সম্মুখীন হয়েছিলেন, যথা : Thomas Jefferson, Theodore Roosevelt, Herbert Hoover, Ronald Reagan, Bill Clinton ও আরও অনেকে । গানের জগতে এ সমস্যা সত্যিসত্যই একটি গুরুতর ব্যাপার । ১৮০০ শতাব্দীতে দুই জন খুবই বিখ্যাত সুরকার Franz Joseph Haydn এবং Ludwig Van Beethoven সম্পূর্ণ বধিরতা নিয়ে Professional জীবন কাটিয়ে ছিলেন । বধির হলেও গানের জগতে তাঁদের অবদান সীমাহীন ।

विकिना / नेकजान 25

জনগণের শোনার ক্ষমতা বা বধিরতার মাপকাঠি নির্ভর করে লোকে অর্থাৎ আমরা কি ভাবে ও কোন অবস্থায় বা পরিবেশে নানাহ শব্ শুনে থাকি । শব্দের Frequency (Hz) এবং তার Intensity (dB) এই দুই মিলে শব্দের ক্ষমতা নির্ণয় করে । একজন সুস্থ ও আদর্শ লোকের জন্য শোনার Frequency ২০ থেকে ২০,০০০ Hz ধরেনেওয়া হয় । এখানে মনে রাখা উচিত যে দরকারি দৈনন্দিন শব্দ সাধারণতঃ ২৫০ হতে ৬,০০০ Hz পর্যন্ত হয়ে থাকে । চুপি চুপি বা কানাকানি ২৫ – ৩০ dB এবং স্বাভাবিক ছোট দলবদ্ধ লোকের মধ্যে কথাবার্তা ৪৫ থেকে ৬০ Hz মধ্যে হয় । 90 dB is often considered to be too loud and 110-128 could be painful and leads to an ultimate hearing loss.

কানের গঠন প্রকৃতি তিনটি অংশে বিভক্ত (See Fig. 2): External Ear, Middle Ear, এবং Inner Ear.

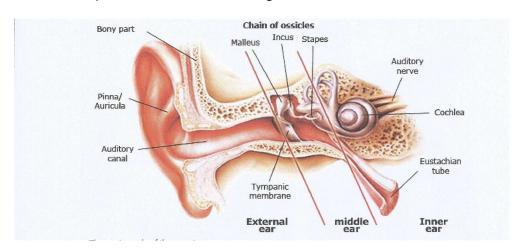


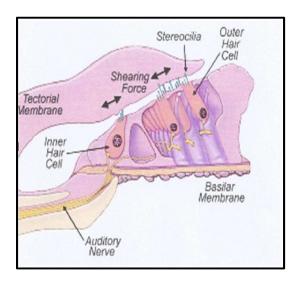
Fig. 2 Ear details

一句,如果我们是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是 我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的人,我们

প্রথমতঃ বাহিরের যে কোন শব্দ - Wave Front - হিসাবে কানের Auditory Canal অতিক্রম করে Tympanic Membrane (Ear-Drum) এ পৌছয়। তারপর Middle Ear অঞ্চলে Sound Energy changed into Mechanical Energy. শামুকের মত দেখতে Cochlea having a size of a Pea অভ্যন্তরীণ কানের অর্থাৎ Inner Ear এর একটি বিশেষ অংশ। A healthy Cochlea cuts down background noise and converts the Mechanical Energy into Electrical Simulations (Neural Signal); and then they are transmitted through the Auditory Nerve Bundle so that the process outcome can be interpreted by the central nervous system – Brain. এখানে Human Brain (মন্তিক) acts like an Electrical Transmitter.

Cochlea Assembly খুবই ছোট এবং জটিল; তার বিশেষ অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ হল (see Fig. 3 & 4):

- 1. Basilar Membrane (shown uncoiled)
- 2. Inner and Outer Hair Cells with Stereocilia located at the top of Hair Cells.
- 3. Tectorial Membrane incapable of moving back and forth (s. Fig. 3).
- 4. Two openings: Oval and Circular Windows for Fluid Flow (s. Fig. 4).
- 5. Eustachian Tube for Air Pressure Equalization (s. Fig. 4)



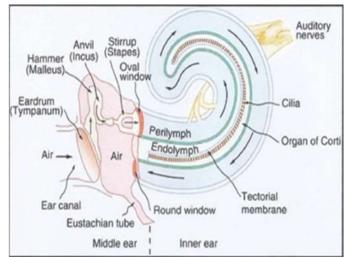


Fig 3 Uncoiled basilar membrane

Fig 4 Cochlea

Basilar Membrane is coiled and separates two window-tubes; এবং এর উপর দিয়ে বাতাস (wave) চলাচলের ফলে Membraneটি up and down আলোড়িত হয়, ফলে Hair Cell এর মাধ্যমে Stereocilia এর উচ্চতা বা দৈর্ঘ্য বৃদ্ধি পায়। Tectorial Membrane এবং Stereocilia এর সংযোগ স্থানে সংলগ্ন শক্তিসমূহ Stereocilia তথা Hair Cell কে স্থায়ীভাবে ক্ষতিগ্রস্ত করে। Some Research on Protein-Movements in Hair Cells and Stereocilia is currently under way. It has already been observed that Proteins in Stereocilia move relatively faster.

কানের সকল সমস্যার মধ্যে Tinnitus অন্যতম । সাধারনতঃ সকাল ও দুপুর বেলায় প্রকৃতি যখন নীরব তখন Tinnitus অর্থাৎ নানান ধরনের শব্দ – Buzzing, Hissing, Humming, Roaring, Whisling – কানে আঘাত করে এবং অসহ্য ব্যথা ও বেদনাদায়ক অবস্থার সৃষ্টি করে । Tinnitus এর প্রথম কারণ হল: Highly Damaged Inner Hair cell causing Deafness (Hearing Loss)। আমেরিকায় তথা পৃথিবীতে প্রায় ১৫ শতাংশ লোক এই সমস্যার সম্মুখীন। আবার এদের মধ্যে ১ - ২ শতাংশ ভীষণ ভাবে আক্রান্ত।

উদাহরণ স্বরূপ উল্লেখযোগ্য যে প্রায় 200 বৎসর আগে বিশ্ববিখ্যাত Composer Beethoven(see Fig 5) কানের সমস্যায় এতই আক্রান্ত





Fig 5 Beethoven (1771-1827) and his hearing trumpets

হয়ে ছিলেন যে তিনি নানান ধরনের Hearing Trumpets ব্যাবহার করতেন । তার উপর ঈষৎ গরম Danube নদীর জলে স্নান করা, হাতের ডানাতে ভিজা গাছের ছাল (Bark) বেধে রাখা, এবং ঔষধ হিসাবে Aspirin খাওয়া দৈনন্দিন ব্যাপার ছিল । He recognized his shortcoming; and composed the most famous 9th sympony by having a pencil in his mouth and sensing vibrations by his fingertip at either end of his piano. He had a nonfunctional Cochlea!

২০০ বৎসর অতীত হল, কিন্তু Tinnitus এর কোন নির্ভরশীল চিকিৎসার সন্ধান পাওয়া গেল না । তবে মনে হচ্ছে যে দেহের অভ্যন্তরীণ শব্দ – গানের ভাষায় "নাদ" – damaged Cochlea অতিক্রম করে Brain এ পৌঁছয় এবং মর্মান্তিক Tinnitus সৃষ্টি করে । However, any smoothing audible sounds that are capable of suppressing the Tinnitus Noise Scenarios could be of some help. In this regard, Indian Folk Songs, Tagore Music, Hawaiian Guiter etc. could be of some interests । এখানে মনে রাখা দরকার যে স্নিশ্ধ বা শান্ত প্রকৃতির গান যেমন রবীন্দ্র সঙ্গীত, ভারতীয় লোকগীতি ইত্যাদি গায়কদের মনে অফুরন্ত কোমল মনোভাব ও আলোড়ন জাগিয়ে তোলে। ফলে ভারতীয় বিশেষ করে পশ্চিমবঙ্গে কানের সমস্যায় আক্রান্ত গায়কদের সংখ্যা তুলনায় কম; আর তার জন্য বধির জনগণের সংখ্যা কম হবে, তা নয়!

জনবহুল কোলকাতা শহরে বিভিন্ন প্রকৃতির অগণিত উৎসব- বিশেষ করে দীর্ঘদিন ব্যাপী দুর্গাপূজা। আর সেই সময় জনগণ নানা ধরনের কর্কশ ও তীব্র আওয়াজের সম্মুখীন। যদিও বর্তমানে রাত ১০ টার পর সাধারণত শান্ত পরিবেশ ফিরে আসে , the impact of both noise and air pollution still exists। এ বিষয়ে জনগণের পূর্ণ সহযোগিতা এবং কর্মকর্তাদের সতর্কতা ও তৎপরতা উভয়ই প্রয়োজন।

এই লেখার জন্য অনেকেই আমাকে উৎসাহ দিয়েছেন এবং সাহায্যও করেছেন, তাঁদের মধ্যে ডঃ জ্যোৎস্নাময় চক্রবর্তী'র অবদান বিশেষ উল্লেখযোগ্য - সবাইকে আমার আন্তরিক কৃতজ্ঞতা ও ধন্যবাদ।

一句,如果我们是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是 我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的人,我们

ডঃ ধীরেন্দ্র চন্দ্র রায়



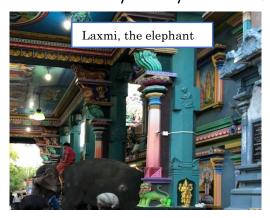
विहिना / नेकजान 28



Puducherry adoringly called Pondy, on India's East Coast, is a fascinating mix of local and French influences, as well as history and spirituality. The eastern end of the town has a plethora of colonial buildings and French named streets. It is this neighborhood that gives Pondy it's distinct French flavor. There's an unusual symmetry in White Town where the buildings, with its yellow ochre and white walls, are aligned in perfectly straight lines. Several neat hotels, cafes and restaurants dishing up delicious French and fusion food, and fashionable boutiques are housed in these elegant buildings. The buildings of White Town have cornices or balconies with simple ornamentation, vibrantly colored facades with bougainvillea-covered compound walls, high archways and elaborate gateways that hide beautiful courtyards and gardens.

We stayed at the Ashram Guest House on Goubert Avenue facing the Bay of Bengal, where I saw a rare blue lotus blooming in their courtyard. There's not much of a beach in town, but Goubert Avenue, is a long strip of road flanked by beautiful colonial and modern buildings and narrow sand and stone promenade that drops into the sea. It is wonderful for morning and evenings walks. In the evening pushcarts hawk a variety of food and beverages to the locals.

When in Pondy I always visit the Manakula Vinayagar Temple, the oldest temple in the



area that goes back much before the French arrived in Puducherry in the mid- 17^{th} century. The temple is very popular with pilgrims and is flaked with little shops selling flowers, fruits, and other offerings for worships. The temple's golden spire is breath-taking while the walls have a beautiful depiction of the many avatars of Lord Ganesha. One of the popular attractions there is Laxmi the Elephant who I have always found will bless you with her trunk if you feed

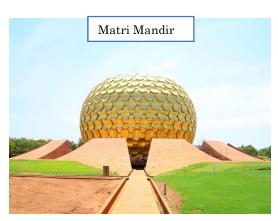
her a fruit or give her a coin. When I was young I would be intimidated by her but I loved receiving her blessings.

বিচিত্রা / ঐকতান

However, my main attraction has always been the Ashram. Located adjacent to the French Quarters, Sri Aurobindo Ashram is the town's most important destination. Painted in pearly grey and white, the serene ashram buildings with its cute cacti garden is a contrast to the teeming Ganesh temple. Sri Aurobindo founded the ashram in 1926; at present it houses the Samadhis (tomb), of The Mother and Sri Aurobindo, which is always beautifully covered with flowers. A service tree shades



the structure, a center of peace and tranquility with whiffs from fragrant incense sticks and flowers. On special days visitors can go upstairs to see Sri Aurobindo's living quarters. Inside the Ashram I have fond memories of visiting the late Dr. Nirodbaran Talukdar, a centenarian devotee who scribed Savitri for Sri Aurobindo. He would smile kindly, pat me on my head and give me chocolates. But now his room is kept closed.



Located in Tamil Nadu, a half hour drive from Puducherry is Auroville. Auroville is a unique experiment in creating an international community with strong beliefs in collective responsibility, friendship and spirituality. At its heart is the breath-taking Matrimandir, a golden orb dedicated to meditation. You can walk or take a battery-operated car to visit it.

Spread all over Auroville are unique undertakings that produce handicrafts, garments, pottery and more; there are many bakeries, a cheesery and charming restaurants. Their cheese is really good, as I tasted it in their pizza and their croissant is one of the best that I have ever had. The Auroville Visitor's Centre, runs excellent video shows explaining the philosophy of Sri Aurobindo and The Mother. It also houses several stores that exclusively sell locally made products. So next time when you are in India don't forget to visit Pondy!



विष्टिना / नेकजान 30

Boulan's Beauty

- Asesh Chanda (Nobu)

There's a place in my town where the trees hang around,

Calling the people without making a sound,
A park named Boulan hidden in plain sight,
Whispers to its residents to relish the light.

What I love most about this park,
Where I ride my bike until it's dark,
It brings me back to a time when I was young,
And I can watch my memories become.



The park waits for me to return, especially in spring, Amazing to see how the trees turn green.

Lying on the grass, gazing at the good old park,

Getting the feeling that spring will soon embark.

Birds chirping, squirrels scampering, snakes slithering, Mother Nature's freckles are animals returning, Reminding me how much life is in the world, And how much beauty there is to behold.

Blue, breezy, bright and blooming,
The sky captures my gaze as I stare into space.
The clouds in the sky tell me to get moving,
And soon the wind gusts over my face.

Boulan Park, where nature and humans are one, Creating a bond that never can be broken. A park named after a generous man, Who wanted us always to be friends.

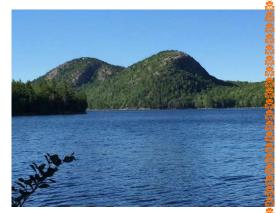
বিচিত্রা / ঐকতান 31

Acadia National Park Adventure

Apurva Poddar

I look around as our lethargic car is surrounded by a thick, green blanket of trees. Our family drove from Michigan to Niagara Falls (In Canada), Niagara Falls to Boston (In Massachusetts), and Boston to Acadia National Park (In Maine).

We've left our hotel: on our way to Acadia National Park. Thirty minutes ago we'd been in our hotel, and now we're driving in front of one of the lake views. We eagerly get out the car and go to see the water. There is a fence-



like edge made of rubble to deter anyone from falling off, then in a slope like direction is covered with bushes of trees, and after is a big blue lake. The middle of the lake has some islands. We get back inside the car after enjoying the view and taking some pictures. After we look at more lake views we head over to Bar Harbor. Once we reach there we see the ocean and climb the big boulders. Some of the rocks are big, harder to climb, and some are small and sharper. Nearby is a downtown area where we stroll around for a while. After meandering we drive to Sand Beach. There are people and sand everywhere. If you look closely in the sand you can see tiny bits of pink, tan, blue, white, and black shells and rocks. The low and high tides bring in a layer of dry seaweed: that crunched like potato chips. While the tides keep rushing in and gushing out, we all try to catch seashells with our feet. Unfortunately, it's time to go to another part which is the Thunder Hole.

The Thunder Hole features rocky steps that lead to a platform with railings. On the other side of the railings were immense rocks and a river with possibly otters. Fortunately, it was low tide so nobody got soaked. After we look around and try to spot otters, we ride to Jordan Pond. Along the way, we stop at a pair of lakes. We climb down the rocks to the base full of sand. It was a beach-like area, but was disorganized. There are layers of dry seaweed and scattered are snail shells the size of a dime. The lake is a sheet of clean, glistening water. We take more pictures and go inside the car. Once at The Jordan Pond, I climb on the rocks in the muddy lake. Then we stroll on the nature trail that's around the Jordan Pond. We enter our vehicle and head to the Mountain.

To go up the mountain there's a road carved on it going in a swirl motion up. After driving up the steep hill I catch a glance of rocks and bushes. We've reached the most famous site among all of Acadia National Park Sites, The Cadillac Mountain. Once we park

our car we went toward the open trail, gazing at the view of rocks going down, and after a long distance there lie a big lake. We run down and climb the big boulders. Once we get to the steeper part we see Bar Harbor and its boats, where we were just some hours ago. The site was so high and looked like something a photographer would want to take a picture of. We spend one hour on the boulders before we head to the crowd. Acadia has a tradition at evening, when most people on the mountain head



to different locations to get a glimpse at the sunset. We stand in the chilling breeze and watch the orange bubble drop down. Once the sun completely set, we walk back to our car and ride down and down the mountain. We see people still gazing at the empty sky, and pass by more lake views.

It was the end of visiting Acadia, but my family and I had loads of fun. Strolling at Bar Harbor, Sand Beach, Jordan pond, Thunder Hole, Cadillac Mountains, and lots of lakes and beaches. Visiting Acadia National Park gave us an insight of nature, and a break from what we're used to.

विहिन्। / नेकजान 33

She's Durga.....

Rinita Bose Mitra

She was born at midnight,
Her mother all sweat
But her father was very happy
He named her "DURGA"
Her mother asked why Durga?
"Because she's a fighter, and can never be a quitter
Her name will remind her that".
Waiting outside were her two sets of grandparents
Her father came out, looked into his mother's eyes

And said, "I am Father now, maa."

But that was not what she wanted to know.

Then he said, it's a girl, maa!

She was angry, she was upset.

"Your wife is cursed" was her reaction.

"What will I tell my relatives, I am ashamed and worried now,

Who will carry our Family's name...we are doomed".

And she started crying.

Someone else was also crying the mother's mother

She was scared and she was begging.

She's a woman and a mother, but forgot all that,

"Please give my daughter a chance, the next one will definitely be a boy"

And here, Durga's father was also crying not because he was sad but because he's right His daughter will have to fight and it will start from her home.

Dedicating the above lines to an amazing Woman who was strong willed and understood what equality is in her own way-my dida "Parul Ghosh"

विकिना / नेकजान 34

ফিরে দেখা...

-অর্পিতা

《新春游》的《《新春游》的《《新春游》的《《新春游》的《《新春游》的《《新春游》的《《新春游》的《《新春游》的《《新春游》。

আমি বর্তমানে মিশিগানে থাকি। তিন বছর হল এখানে এসেছি। আমার ছোটবেলা কেটেছে উত্তর কলকাতায়। তাই পুজোর স্মৃতি বলতে আমার মনে উত্তর কলকাতার বনেদী বাড়ীর পুজোর ছবি ভেসে ওঠে। তার কারণ আমার বাপের বাড়ি মুক্তারাম বাবু স্ট্রীট এর রামচাঁদ শীল এর বাড়ি। এই বাড়ীর পুজো ৩৬৫ বছরের পুরনো। এবং এখনো সেই ঐতিহ্য বজায় রয়েছে। ছোটবেলায় পুজোর ঐ চার দিন ঠাকুর বাড়িতেই কেটে যেত। তাই অন্য পুজো মন্তপে গিয়ে ঠাকুর দেখার ইচ্ছে বা সুযোগ কোনদিন হয়নি।

এখনো রথের সময় কাঠামো পুজোর পর শুরু হয় ঠাকুর দালানে প্রতিমা নির্মাণের কাজ। সে এক দারুন অনুভূতি। কারণ রথের পর যখনই ঠাকুর বাড়ি যেতাম দেখতাম দালানে প্রতিমা নির্মাণের কাজ চলছে জোর কদমে। আর তখন থেকেই শুরু হয়ে যায় পুজোর জন্য নানারকম পরিকল্পনা আর দিনগোনা।

এরপর মহালায়ার দিন পুজোর ঘট প্রতিস্থাপন করে শুরু হয় মাতৃ আরাধনা। দুবেলা সেই ঘটে পুজো হয়। ষষ্ঠী তিথিতে হয় দেবীর বোধন। আর সেদিন থেকেই শুরু হয়ে যায় নতুন কাপড় পড়া আর পুজোর আনন্দ। সপ্তমীর দিন ভোরবেলা শোনা যায় ঢাক, কাঁসর আর শঙ্মধনি। বাড়ীর ছোটরাও বড়দের সাথে গঙ্গায় যায় কলাবউ স্লানে, আর এই তিথিতেই হয় দেবীর প্রান প্রতিষ্ঠা। পুজোর চার দিনই দুবেলা নতুন জামা পড়ে ঠাকুরবাড়ি গিয়ে পুজো দেখা, অঞ্জলী দেওয়া, প্রসাদ খাওয়া , আর অনেক গঙ্গু আর আড্ডা। আমার বিশেষ করে মনে পড়ে অষ্টমী তিথির কথা। সেদিন সকালে বাড়ীর বিবাহিত মহিলারা সবাই লালপাড় সাদা শাড়ী পড়ে ঠাকুর দালানে একসাথে বসে খুনো পোড়ায়, একসাথে দুর্গা মায়ের প্রদীপারতি করে। এর সাথে মনে পড়ে সন্ধিপুজোর কথা। দেবীর সামনে ১০৮ টা প্রদীপ জ্বালিয়ে মায়ের আরতি হয় আর সেই প্রদীপের আলোয় মায়ের মুখটা জ্বলজ্বল করে। মনে হয় যেন মা তখন আমাদের মধ্যেই অবতীর্ণ হয়েছেন। এরপর হয় গাভীপুজো। দালানে একটা গরু নিয়ে এসে তাকে পুজো করা হয়। তারপরের দিন নবমী, এইদিন সন্ধ্যাবেলা আমাদের বাড়ীর সদস্যরা একটি সাংস্কৃতিক অনুস্থানের আয়োজন করে। চতুর্থ দিন অর্থাৎ দশমী তিথি মানেই পুজো শেষ। সকালে দর্পণে বিসর্জন হয়। আর বিকেলে বাড়ীর ছোটরা ,বড়রা সবাই মিলে পায়ে হেটে প্রতিমার সাথে গঙ্গায় বিসর্জনের জন্য যায়। এখনো সেই পুরনো নিয়ম মেনে আমাদের প্রতিমা যায় কাঁধে করে। বিসর্জনের পর ঠাকুর বাড়িতে এসে শান্তিজল পর্ব সেরে, বড়দের সবাইকৈ প্রনাম আর শুভ বিজয়া জানিয়ে, মুখমিষ্টি করে আমাদের পুজো শেষ হয়।

কলকাতায় থাকাকালীন মাঝে মাঝে কিছু পুজো মগুপে গিয়ে প্রচণ্ড ভিড়ে প্রতিমা দর্শন করেছি কিন্তু বাড়ীর পুজোর মতো আনন্দ কখন পাইনি।

বিচিত্রা / ঐকতান

Durga Googley 2. Subhadra Bandyopadhyay

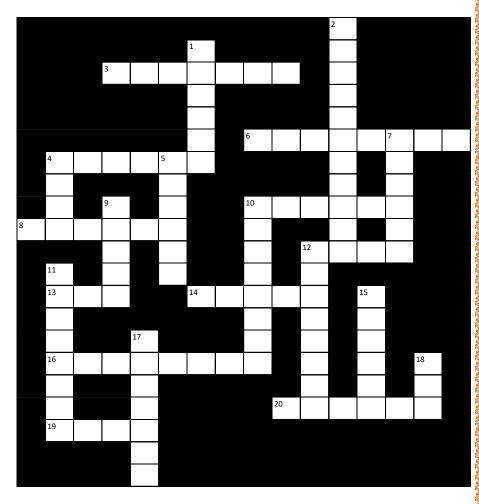
\$\overline{A}\$ \$\over

Across

- 03. The all knowing One
- 04. The One who is pious
- 06. The One known to be the destructive aspect of Lord Narayan
- 08. Born of the mountains
- 10. The fearsome One
- 12. The great Savior
- 13. The One that has no birth
- 14. The fair One
- 16. The One with great penance
- 19. The most respected Goddess
- 20. The softhearted Goddess

Down

- 01. The one who has the power of Lord Brahma
- 02. The One who is the daughter of Daksha
- 04. The One who got burned alive
- 05. The victorious One
- 07. The loving Mother
- 09. The Eternal One
- 10. The destroyer of Chanda and Munda
- 11. The illusory potent One
- 12. The Goddess with three eyes
- 15. The One who has the power of Lord Indra
- 17. The daughter of the mountains
- 18. The Goddess of abundance



Across

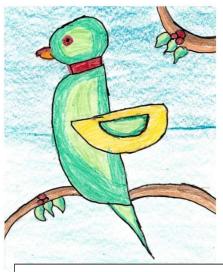
- 03. BHARATI
- 04. SADVI 06. NARAYANI
- 08 GIRIIA
- 10. CHANDI
- 12. TARA 13. AJA
- 14. GAURI
- 16. MAHATAPA
- 19. ARYA
- 20. LALITA

Down

- 01. BRAHMI
- 02. DAKSHAKANYA
- 04. SATI 05. VIJAYA
- 07. AMBIKA
- 09. NITYA 10. CHAMUNDA
- 11. MAHAMAYA
- 12. TRINETRA
- 15. OINDRI
- 17. PARVATI
- 18. UMA



Storm during sunset Shreyo (Tintin) Ghosh (9 years) Acrylic on Canvas



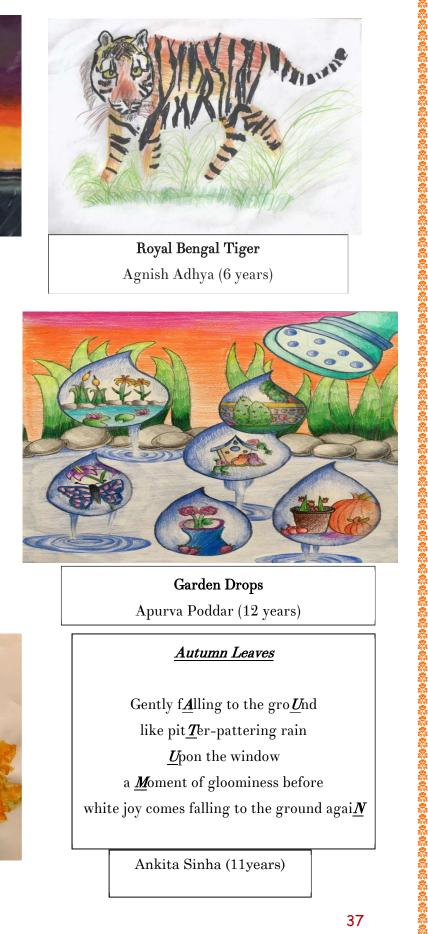
My Mithu Advika Poddar (6 years)



Fall 2017 Shreyan (Toucan) Ghosh (3 years) Watercolor



Royal Bengal Tiger Agnish Adhya (6 years)



Apurva Poddar (12 years)

Autumn Leaves

Gently $f\underline{A}$ lling to the gro \underline{U} nd like pit $\underline{\mathbf{T}}$ er-pattering rain $\underline{\boldsymbol{U}}$ pon the window a $\underline{\textit{M}}$ oment of gloominess before white joy comes falling to the ground agai<u>N</u>

Ankita Sinha (11 years)

Pujo: A Festival Of Flavors!

Sonantika Saha Malik

From the garden: Green Papaya

(medium ½), Eggplant 1), Potato (medium 1), Ridge Gourd/ Jhinge (1), Green plantain (2), Sweet Potato (1)

From the river: Rohu Fish-Head (fried, cut into 4 pcs)

From the secret-shelf: Mustard Oil, Bay Leaves (2), Celery seeds/ Radhuni (1 tbsp), Ginger paste (2 tbsp), Sugar (1 tbsp), Ghee (1 tbsp), Salt (per taste), Turmeric (1/2 tsp), Milk (50ml), Flour/ Maida (1tsp).



- Cut all vegetables into approx. 4 X 3cm pieces.
- In a deep pan, heat the mustard oil (60g) for two minutes. Tamper with bay leaves and radhuni in low heat for 30seconds. Add the ginger paste.
- All veggies are added with salt and turmeric and sautéd for 20-25mins.
- Let the veggies to sweat and soften in its own moisture. Sprinkle a little water if required.
- Add the fried fish head and mix gently so the veggies don't break. Keep cooking in medium heat for 10mins.
- Mix milk and maida together in a bowl and add to the the mix. Add one spoon of sugar
- Bubble on low heat until everything is fully cooked (3-5mins).
- Add ghee
- Turn off the heat, cover and rest.

From the garden: Green peas paste (1 cup), Green chilli paste (2 tbsp). Whole Green chilies (8pcs)

From the river

Katla fish (4 medium pcs),

From the secret shelf

Mustard oil (150g), Kalonji (1 tbsp), Turmeric powder (1-1/2 tbsp), Salt (per taste).

- Marinate the fish with salt and turmeric.
- Paste green peas (fresh or frozen) in the food processor until smooth.
- Then fry the fishes and keep aside.





- In the kadai, use the same oil and tamper with kalonji and 4 green chilies for 30seconds. Add the green peas past and sauté for 5mins.
- Add salt, turmeric and green chili paste to the masala. Keep stirring. Add half a cup of boiled water.
- Cook for 12-15mins and then add the fish pieces. Cover for 5mins.
- Turn the fish pieces to cook all the sides evenly and in medium heat for another 5mins.
- Turn of the heat and sprinkle one generous tablespoon of mustard oil over the gravy to finish off!

From the farm: Boneless, skinless chicken breasts (2ct), Eggs (3ct)

From the secret Shelf: Oregano, Oyster soy sauce, Black Pepper, Salt, butter (4tbsp), Vegetable oil (4tbsp), Ranch dressing, All-purpose flour (½ cup), Bread Crumbs to coat, whole milk (¼ cup), 1 Lemon cut into wedges

- Cut each chicken breast into two equal pieces.
- Place each piece between two sheets of waxed paper/ cellophane and pound with the smooth side of a rolling pin until the pieces become thin. The thinner the better!
- Then the slices are rubbed with little salt, pepper, oregano and half teaspoon of oyster soy sauce and kept aside for 15mins.
- Whisk together milk and eggs in dish. Place flour in another dish and add some salt and pepper. Keep the breadcrumbs in a third dish.
- Roll the slices first in the flour, then dip in the egg batter and coat well in the breadcrumbs before setting them on a plate. Work with one slice at a time and never mix dry and wet hands!
- Heat two tablespoon of butter and white oil in a deep-frying pan over medium low heat.
- When the butter is melted and hot, add two pieces of the breaded chicken.
- Fry flipping the pieces once in between until the breading is golden brown and the chicken is thoroughly cooked from the inside. 2 to 3 minutes each side, transfer the chicken to a clean plate.

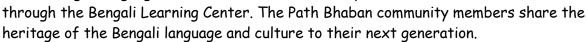
\$\overline{A}_{1}\overline{A}_{1}\overline{A}_{1}\overline{A}_{1}\overline{A}_{2}\overline{A}_{1}\overline{A}_{2}\overline{A}_{1}\overline{A}_{2}\overline{A}_

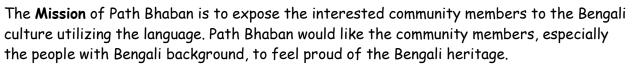
• Sprinkle the Milanese with a little salt and serve with ranch and lemon wedges on the side.



পাঠভবনের খবর

The **Vision** of Path Bhaban is to create an information base of the Bengali language and culture in the community





ট্রয় পাঠভবন

প্রিয় বন্ধুরা এবং পরিবার-বৃন্দ, শারদ শুভেচ্ছা......

"পাঠভবন", বিচিত্রার শিক্ষা প্রতিষ্ঠানটি লিখিত ও কথিত বাংলা প্রশিক্ষণ ও শিক্ষা প্রদানের ৩৫ বছরের পথে প্রবেশ করেছে। ডেট্রয়েট - মিশিগান-এর একমাত্র বাঙ্গালী প্রতিষ্ঠান বিচিত্রার এটি একটি গুরুত্বপূর্ণ প্রশাখা– আমাদের পরম গর্বের বিষয়। এই পয়ত্রিশ্ বছরের মাইলফলকটিতে, আমরা খুব সৌভাগ্যবান যে পাঠভবন আদি ট্রিয় শহর থেকে এখন নোভাই ও ক্যান্টন এবং



তার প্রতিবেশী এলাকা পর্যন্ত বিস্ত্রিত – নতুন প্রজন্ম বাঙালি সম্প্রদায়ের সেবা করার জন্য ও স্থায়ীত্ব বৃদ্ধির উদ্দেশ্যে । বহু বছর ধরে, ট্রয় পাঠভবনে বিভিন্ন শ্রেণীবিভাগ থাকায় অগ্রগামী হয়েছে, এবং আমাদের বাঙালি এবং অবাঙালি ছাত্র ছাত্রী উভয়ই সমান উৎসাহী। বর্তমানে এই মুহূর্তে, আমাদের মোট সাতজন প্রাপ্তবয়স্ক ভিন্ন সংস্কৃতির শিক্ষার্থী রয়েছে যারা শিক্ষক প্রণব সাহার সাথে বাংলা শেখে। এছাড়া আরও খুদে শিক্ষার্থীর দলও রয়েছে, সবমিলিয়ে মোট ২৬ জন। আমাদের মূল উদ্দেশ্য ছাত্রছাত্রীদের বাংলা-ভাষা এবং বাংলা-সংস্কৃতির সংগে পরিচিতি করানো। সেই উদ্দেশ্যে আঁকা, গান, নাচ, আবৃত্তি ছাড়াও বিতর্কের আয়োজনও আছে। প্রতি বছর শিক্ষার্থীরা নাটক, গান এবং কবিতা পাঠ ইত্যাদির মাধ্যমে ভাষার উপর তাদের দখল প্রদর্শন করে- বিশেষ অংশগ্রহন করে দুর্গা পূজায় ও অন্যান্য প্রাসঙ্গিক উৎসবে।

विहिना / नेकजान 40

বর্তমান জীবন আদর্শ ও গভীর ঐতিহ্যের সাথে সঙ্গতি রেখে, অধ্যক্ষ প্রণব সাহা তিনটি শাখার বার্ষিক-সফরের আয়োজন করেছিলেন। এবছর শীতের শেষে ক্র্যানব্রোক-ম্যাপেল-সিরাপ উৎসবে অনেকেই যোগদান করে এবং এই সময় ঔপনিবেশিক উত্তর আমেরিকায় সিরাপ তৈরির বিজ্ঞান এবং গল্প জেনে খুব উৎসাহিত হয় ও উপভোগ করে। ট্রয় পাঠভবনের ছাত্রছাত্রীরা টাসাম (TASM) আয়োজিত আন্তর্জাতিক শিশু-দিবস অনুষ্ঠানে গত ৬ বছর ধরে অংশগ্রহণ করছে, এ বছরেও ব্যতিক্রম হয়নি। এই মূল-শাখায় অনুষ্ঠিত বার্ষিক পুরস্কার বিতরণ অনুষ্ঠান অন্যতম উল্লেখযোগ্য। বিচিত্রার শিক্ষাসমিতি ও পথ ভবন অধ্যক্ষগণ সকল শিক্ষার্থীকে সম্মানিত করেন। বিচিত্রার নববর্ষ উৎসবে পাঠভবনের কিছু প্রাক্তন শিক্ষার্থীদের বিশেষ ফলক প্রদান করা হয়। যারা পাঠভবনে অন্তত ৫ বছর অবিষ্কিছন ভাবে শিক্ষার্থী থাকে এবং পথ ভবনকে সাহায্য করে তারা এই ফলক পেতে পারে। এ ছাড়া এ বছর পূজা মুলিনস এবং টিনা সমাদ্দোরের নেতৃত্বে গ্রীত্মকালীন প্রকল্পটির একটি বড় সাফল্য দিয়েছিল। ছাত্রছাত্রীরা বাংলায় ছোট গল্প লিখেছিল এবং উপস্থাপনা করেছিল। পরিকল্পনা আছে প্রতিটি গল্প একটি বইয়ে সংকলিত করা হবে এবং সম্প্রদায়ের মধ্যে ভবিষ্যতে পাঠের জন্য উপলব্ধ করা হবে। এটা সত্যি একটা বলিষ্ঠ প্রচেষ্টা। ছোটদের সপ্তর্যের হওয়ার অসামান্য পরিকল্পনা। সকল শিক্ষক- শিক্ষিকার অসামান্য উৎসাহ ও মনোযোগ আমাদের তরুণ শিক্ষার্থীদের শক্তি ও যোগসূত্র; তারা আরও এর সুবর্ণসুযোগ নিক – এই শুভকামনা ও দুর্গা পূজার সব সমৃদ্ধি, স্বাস্থ্য এবং সম্পদ কামনা করে….

শুভেচ্ছা সহ,

~ সম্পদা ব্যানাজী

আমাদের ছাত্রছাত্রীরা

ত্রিদিব চক্রবর্তী, জয়তী সাহা, সুহানি চক্রবর্তী, সোহন মুখোপাধ্যায়, সানন্দ সমাদ্দার, ইউরি সমাদ্দার, অভিষেক ব্যানাজী, নিখিল নরুলা, ঋষি নরুলা, ঐশীক আডিচ, সূর্য অরুণ কুমার, অন্র দেবনাথ, মিহিকা দাস, ইশানা দাস, দিয়া মান্না, অন্নিকা ভট্টাচার্য কাহলোন, এরিস আর্য্যা মুলিন্স, ভিক্টর বিবেক মুলিন্স, এইরিন আভনি মুলিন্স, অগ্নিশ আড্য, শিঞ্জিনী মণ্ডল, ভার্জিনিয়া বাটলার, আলানজো ফিলিন্স, কিলসিয়া ফিলিন্স, নেভেরিক নোয়েল, জো-য্যান জেকবস, শেরেল এ জোন্স-বেল, মাকাইলা কেরেন বেল।

বিচিত্রা / ঐকতান 41

নোভাই পাঠভবন

নিজের ভাষা - বাংলা'কে যাতে আমাদের পরবর্তী প্রজন্মের কাছে পৌঁছে দেওয়া যায়, সেই প্রচেষ্টার এক পরাকাষ্ঠা হল আমাদের নোভাই পাঠভবন । এখানকার প্রজন্মের মধ্যে সত্যি অর্থে বাংলা ভাষার প্রয়োজনীয়তা নেই । ছোট্ট ছোট্ট বাচ্ছাদের মনে যদি বাংলা ভাষার প্রতি একট্ট ভালোবাসা জন্মায়, সেই আশায় আমরা - নোভাই পাঠভবনের বাবা-মা ও শিক্ষক-শিক্ষিকারা - প্রতি সপ্তাহে শুক্রবার সন্ধ্যায় দেড়-দু ঘণ্টার ক্লাস করি নোভাই শহরের 'ডাইস্' এ।



আপাতত এই বছরে ছাত্র-ছাত্রী সংখ্যা হয়েছে তেরো । দেশের ইংলিশ্ মিডিয়াম ও এখানকার পারিপার্থিকতার ভাবধারায় তৈরী অনুশীলনীর অভ্যাসে ছাত্র-ছাত্রীদের বাংলা শেখানোই নোভাই পাঠভবনের মূল উদ্দেশ্য । ছাত্রছাত্রীদের নিজস্ব গ্রহণ ক্ষমতা অনুযায়ী আলাদা আলাদা ভাবে ক্লাস করানো হয় । নানান বিচিত্রানুষ্ঠানেও ছাত্রছাত্রীরা অংশগ্রহণ করেছে । বাংলা সংস্কৃতির অনুসরণে এই বছর দুর্গা পুজোতেও নোভাই পাঠভবন আপনাদের সামনে তুলে ধরবে – "গিজতা গিজাং পুজোর মজা" । সব কিছুই সম্ভব হয়েছে বর্তমান কো-অরডিনেটর্ জয়দীপ ভট্টাচার্য্য ও প্রায় ডজনখানেক পরিবারের মিলিত প্রচেষ্টায় । এই বছরে এখন অবধি নোভাই পাঠভবনে নিবন্ধিত ছাত্রছাত্রীদের সংগে পরিচয় করিয়ে দিই ।

আদিত্য দাস,ঐশানী বসু, অভিনন্দন ভট্টাচার্য্য, দেবস্মিতা সাহা ,অভিষেক শেঠ , দেবায়ন দে, ওম বার্নওয়াল, আরিয়া ব্যানার্জী, সৃজা রজনী মহান্ত, উর্বি বিশ্বাস, উর্ষিতা বিশ্বাস, প্রভাত বার্নওয়াল, উজান সেন আমাদের পাঠভবনের সমস্ত শিক্ষক-শিক্ষিকারাই অত্যন্ত নিষ্ঠাভরে তাদের দায়িত্ব পালন করে চলেছে ২০০৫ সাল থেকে । বিস্তারিত খবরের জন্য অনুগ্রহ করে নোভাই পাঠভবনে আসুন কিংবা যোগাযোগ করুণ নিচের নাম্বারগুলোতে।

জয়দীপ ভট্টাচার্য্য (২৪৮-২৭৫-১৮১৯) খীমান বসু (২৪৮-৯৮২-০৪২০) অনুপম ব্যানাজী (২৪৮-৪২০-৪০৮৩) অনিমেষ দাস (২৪৮-৮০৮-২১৭৫)

ক্যান্টন পাঠভবন

আমাদের ক্যান্টন পাঠঘর বা ভবন এক্লেবারে ছোটভাই!

২০১৮ এর শুরুতে "দ্বিতীয় ও তৃতীয় প্রজন্ম" বাঙ্গালী ছাত্র-ছাত্রীদের একটি অত্যন্ত উৎসাহী রস্টার নিয়ে এই প্রতিষ্ঠানের যাত্রা শুরু। ছোট্ট বাচ্চা, তিন বছর থেকে শুরু আমাদের শিক্ষার্থী ~ ১৩ বছরের মধ্যে। খুব আদর নিয়ে, অতি যত্নে, এদের বাবা-মা-দাদু-দিদা এদের শিক্ষক-শিক্ষিকারা - প্রতি সপ্তাহে শুক্রবার সন্ধ্যায় দেড়-দু ঘণ্টার ক্লাস বসে "নরথভিল্" শহরের "SchoolCraft College" এর " Liberal আর্টস" wing-এ। এখানে উল্লেখযোগ্য বিষয় এই যে - এখানের অনেক শিক্ষক-



শিক্ষিকা আদি পাঠভবনের প্রাক্তন ছাত্র-ছাত্রী (Alumni of original Troy Pathbhaban).

আমাদের মেধাবি ছাত্র ও ছাত্রীরা সমানতালে বাংলায় বলতে, পড়তে এবং লিখতে শিখছে। তিনটি সেশনের একটি করে ছোট অংশে ছাত্ররা একসঙ্গে কাজ করে - এটি নতুনদের সাথে যোগাযোগ করতে এবং আরও উন্নত শিক্ষার্থীদের কাছ থেকে সম্পর্কিত ভাবনা শিখতে দেয়। বাচ্চারা প্রতি সপ্তাহে তাদের উপযুক্ত হোম ওয়ার্ক নিয়ে যায় এবং ধারাবাহিকতা বজায় রাখে। এই বছর সবাই বিভিন্ন ঋতু কেন্দ্রীভূত করে একটি "Summer প্রোজেক্ট" এ অংশগ্রহণ করেছে। যে ঋতু বেছে নিয়েছে সে বিষয়ে বাংলায় লেখা রচনা করে, তারা লেখার সাথে সঙ্গতিপূর্ণ চিত্রগুলিও এঁকেছে - খুবই উপভোগ করেছে। শিশুরা সৃজনশীল পন্থা থেকে উপকৃত হচ্ছে এবং তারা বন্ধু তৈরি করছে এবং বাঙালি সম্প্রদায়ের মধ্যে জীবনযাপনের মেলবন্ধন তৈরি করছে। নিয়মিত শিক্ষক-শিক্ষিকা ছাড়াও অন্য প্রতিষ্ঠিত কুশিলবের-দের মাঝে মাঝেই আম্মন্ত্রন জানান হয় - যেমন সুমিতা চৌধুরী এসেছিলেন "Public Speaking" শেখাতে, সুভদ্রা বান্দ্যপাধ্যায় এসেছিলেন আঁকা শেখাতে, এবং অমিত চ্যাটার্জি তবলার ধুন শেখাতে। খুব আনন্দ পায় বাচ্চারা এই ধরনের interactive কাজে। বলাই বাহুল্য, কো-অরডিনেটর্ অনিন্দ্য রায় ও সব শিক্ষক পরিবারের মিলিত প্রচেষ্টায় একটা সুন্দর পরিবার হচ্ছে!

ছাত্রছাত্রীদের পৌরাণিক কাহিনি, যেমন রামায়ণ, মহাভারত-এ জ্ঞান বিশেষ প্রশংসনীয়। ওদের এই অসম্ভব উৎসাহ উদ্দীপনার পিছনে আছে ওদের বাবা-মার প্রাণঢালা প্রচেষ্টা — এবং এই পুজোয় বাচ্চারা পরিবেশন করছে "লক্ষনের শক্তিশেল"!

এবার পরিচয়ের পালা – আসুন, আমাদের ছাত্রছাত্রীদের সঙ্গে পরিচয় করিয়ে দিই।

আকাশ রায়, আরুষ রায়, ইশান দেশাই, অমি দেশাই, Iyla বেদী, Jadin বেদী, আরিত দাস, ঐশানী দাস, পর্ণিকা পাল, মীরা ঘোষ, সিদ্ধার্থ মৈত্র, প্রাগ্নিক গুপ্ত।

সমস্ত শিক্ষক-শিক্ষিকারাই প্রাণের আনন্দে অত্যন্ত ভালবেসে এই স্কুল শুরু করেছে- যদি আপনাদেরও ভাললাগে শীগগির আসুন আলাপ করতে. বিস্তারিত বিষয়ে যোগাযোগ করুন নিচের নাম্বারগুলোতে।

> অনিন্দ্য রায়(৭৩৪-৭৭৬-৬৫৬৯) সুমিতা রায়(৫১৭-৯২৭-৫২৮৬) সুতপা দাস(৪১৯-২০৬-৬৯৩৮), পিনাকী গুপ্ত(২৪৮-৩৩৯-৬১৩০)

বিচিত্রা / ঐকতান 43

ENDOWMENT COMMITTEE NEWS

Jibe daya kore jei jon, sei jon sebiche ishwor' Service to man is service to God, as brilliantly quoted by Swami Vivekananda, is the main motto of Bichitra Endowment Committee (BEC).

In these days of festivities, we thank God for being fortunate to

participate in the joyous occasions and think about the less fortunate in the society and how to make their day a little brighter or bring smile to a needy child.

In the past so many years the BEC has been able to be generous to many a noble cause and has helped various worthy organizations who dedicate their lives for the overall upliftment of the world with the least amount of overhead.

Our pledge this year and hopefully years to come is to continue in that same path and try to do a little bit more every year. This year BEC already had a quite successful fund raiser through brilliant musical performance from Shayok Banerjee of Mumbai in Washtenaw county and different sections of the greater Detroit community joined in to make it a grand success.

So, our earnest request to all the Bichitra community is to lend their hand in this great cause and help us raise funds for this noble and worthy cause. A perfect opportunity for us all to participate is on Sunday Oct 14th performance by the melodious singer Mahalaxmi. Every dollar raised will go to our charity fund.





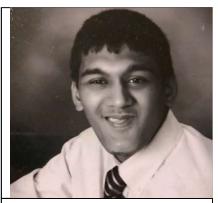


There is no greater joy in sharing our fortune and bring a smile to a needy child in this Subho Sharadiya celebration.

Sincerely,

Bichitra Endowment Committee

CONGRATULATIONS 2018 HIGH SCHOOL GRADUATES



Graduate: Arjun Sarkar

Parents: Debjani and Susanto

From: Athens High School

To: Technical Training at Troy

Center

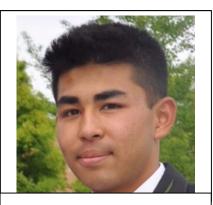


Graduate : **Isha Ganguli**Parents : Indrani and Neal

From : Mercy High School

To : NYU

Program: Pre-Law Program



Graduate : **Vikramjit Chakrabortty**Parents : Hiromi and Shushovan

From : Bloomfield Hills High School

To : University of Michigan, Ann

Arbor



Graduate : **Sanjana Roy**Parents : Pronoti and Subir

From : Troy High School

To : University of Michigan, Ann

Arbor





Graduate : **Nabiha Rahman**Parents : Naireen and Khwaja

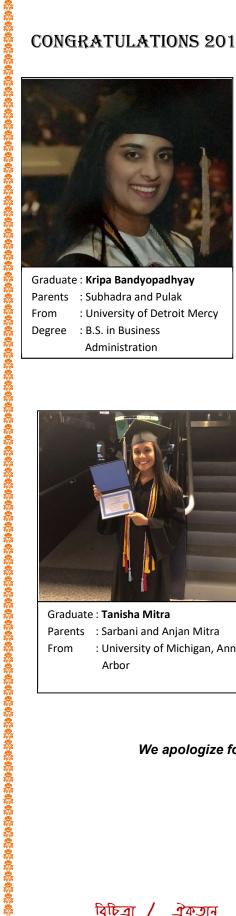
From : International Academy East

To : University of Michigan, Ann

Arbor

We apologize for any inadvertent unintentional omissions

CONGRATULATIONS 2018 UNIVERSITY GRADUATES



Graduate: Kripa Bandyopadhyay Parents: Subhadra and Pulak : University of Detroit Mercy From

Degree : B.S. in Business Administration



Graduate: Promit Ghosh : Partho and Shampa Parents From : Harvard University Degree : Bachelors in Computer

Science



Graduate: Saheli Ghosh Parents: Shiela and Pradipta : University of Michigan From Program: Bachelor of Science



Graduate: Tanisha Mitra

: Sarbani and Anjan Mitra : University of Michigan, Ann From

Arbor



Graduate: Sheila Ghosh

: University of Michigan, Flint From Program: Doctor of Physical therapy

We apologize for any inadvertent unintentional omissions

विष्टिया / <u> वेक्जान</u> 46

CONGRATULATIONS ON FAMILY ADDITIONS



Name : George William Saha
Parents : Becky and Neil
Grand Parents : Laura and Pranab
Born : April 2018



Name : Tristan Carter Combs
Parents : Jason & Ranjana
Grand Parents : Rina and Gopal Roy
Born : September 2018

CONGRATULATIONS ON WEDDING



Name : Rohin Anand Sarkar & Lindsay Maria Norma Sarkar

Parents : Susanta & Shipra Sarkar; Fred & Sharon Krueger (Niles MI)

Date : June 16, 2018

We apologize for any inadvertent unintentional omissions

বিচিত্রা / ঐকতান

COMPREHENSIVE SERVICES TO MEET YOUR HEARING CARE NEEDS.

Proudly Serving the Northern Detroit Area

A t Oakland Hearing Aid Center, our hearing health professionals are here to help enrich your life with all the sounds the world has to offer. By utilizing comprehensive hearing evaluations, we work to find the best hearing solution for you.



Royal Oak-Neuroscience Center 3555 West 13 Mile Rd. Suite 200



Farmington Hills 28300 Orchard Lake Rd. Suite 101



OAKLAND HEARING AID CENTER

CALL 248-865-3327 for information and appointments at both locations

www.OaklandHearingAidCenter.com
Closely affiliated with the Rontal Clinic

<u>এ</u>কতান Page - 48

Saffron Indian Cuisine

9200 Orchard Lake Rd, Farmington Hills, MI 48334 Phone: (248) 626-2982



Best Wishes for Durga Puja

Aladdin

A Home of Authentic Bangladeshi Cuisine





Lunch Buffet Monday-Friday 11:00 AM – 2:30 PM

1945 Conant Ave Hamtramck, MI 48212 USA Tel.: 313-891-8050

Fax: 313-733-8827 E-mail: aladdinsweet@yahoo.com

aladdinsweet.com

不是,我们是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们 我们的时候,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的,我们也就是我们的人,我们

Hall Rental

- For Wedding
- For Birthday
- For Meeting
- For Graduation
- For Special Occasion
- For all Kind of Party

May Goddess Durga give you the strength to fight for the good and overcome the evil. Sending my special wishes for a joyous celebration on Durga Puja.



Payal Grocers

38948 Dequindre Rd, Sterling Heights, MI 48310

Phone: (586) 977-1778



。 一句,是是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种,我们



3059 Rochester Rd, Troy, MI 48083

Phone: (248) 817-2753

Website: charminarmi.com

<u>এ</u>কতান Page - 50



Chinese/American Cuisine, Dine In and Carry Out Available

Voted Best Chinese Restaurant in Detroit by WDIV

102 E. Long Lake Rd, Troy MI 48085 (Just East of Livernois on the South side of Long Lake - 18 Mile Rd)

Open

Monday-Saturday: 11am -10pm Sunday: 12pm - 10pm

4917 Rochester Road, Troy, MI 48085 Phone: 248 457 9800 ।।রূদং দেহি, জয়ং দেহি, যশো দেহি, দ্বিষো জহি।।

Sai Sweets of India & Fast Food



Thank you for your generous donation to Bichitra for Durga Puja and host key events throughout the Year.

DIAMOND DONORS (\$1000 OR MORE)

One anonymous donor

PLATINUM DONORS (\$500 OR MORE)

One anonymous donor

GOLD DONORS (\$250 OR MORE)

Debasis and Sampada Banerji

Hirak Chanda and Denjani Nayak

Pijush and Gouri Nandi

Tushar and Chandra Nayak

Debabrata and Maitrayee Paul

Jagneswar Saha

Susanta and Shipra Sarkar

Two anonymous donors

SLIVER DONORS (\$150 OR MORE)

Biswajit and Suranjeeta Dhar

Beena Nagappala

Two anonymous donors

GENERAL DONORS

Sudha and Shampa Bhattacharyya

Sumita and Tia Choudhury

Ashis and Nilima Nag

Minakshi Nag

Ashis Poddar and Indrani Dutta

Two anonymous donors

<u>এ</u>কতান Page - 52



May the divine blessings of Ma Durga be with You today and always.

Debasish, Chinu and Amita Mridha

Our Community, Our People



Memories from Summer picnic 2018!





Togetherness is Celebration!



